

## 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input type="checkbox"/> 藝術節 <input checked="" type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：「亞洲音樂節 - 曲盟特別節目音樂會 - 祈禱」
	（英文）：Asian Music Festival 2017 in Tokyo – ACL Special Event “Prayer”
	網站： <a href="http://www.asiancomposersleague.com/71-news/104-official-program-me-of-2017-tokyo-acl-special-event">http://www.asiancomposersleague.com/71-news/104-official-program-me-of-2017-tokyo-acl-special-event</a>
	主辦單位（中文）：亞洲作曲家聯盟日本分會 （英文）：The Japan Federation of Composers Inc. Asian Composers League
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他_____
	機構/舞團名稱（中文）：亞洲作曲家聯盟日本分會 （英文）：The Japan Federation of Composers Inc. Asian Composers League 網站： <a href="http://www.asiancomposersleague.com">http://www.asiancomposersleague.com</a>
	※二、活動期程
※三、活動地區 （請詳列）	(1) 日本東京武王山安養院寺（日本東京都板橋區東新町 2-30-20） (2) (3)
※四、活動簡介（或藝術節起源、特色、重要性與現況）（約 400 字）	「亞洲音樂節—曲盟特別節目音樂會—祈禱」為今年亞洲曲盟的年會活動，亞洲各國的作曲家聯盟分會都派了代表參加。成立了 45 年的亞洲作曲家聯盟，今年日本曲盟在「2017 亞洲音樂節」以“祈禱”為標題，舉辦 4 場「亞洲曲盟特別節目」，地點分別在東京近郊 Chuo 城的 Tsukiji-honganji 寺廟，以及東京近郊 Itabashi 城的 Anyouin 寺廟。在這文化古蹟遺產中演出四場以電子音樂、室內與和管絃樂等不同編制的當代音樂會，象徵了曲盟「繼往開來」，「承先啟後」的精神和意涵！而非常具科技藝術意義的電子音樂作品音樂會中，中華民國電腦音樂學會的作曲家董昭民和曾興魁分別代表台灣發表古箏和電

	<p>子音樂即時互動的“心經”和「故鄉的祝禱／電聲作品」。同場次還有日本昭和音樂大學的由雄正恆教授的現場電子音樂即興演出，以及香港演藝大學電子音樂系主任麥偉鑄教授的傳統器樂與即時數位聲音運算的作品“Illusive Color in Emptiness”。這場音樂會展現了目前亞洲在電子音樂方面的多樣化與非常純熟的技術，並且已將本土文化作為電子音樂類型的創作元素，呈現與歐美截然不同的音樂美學和風格，非常值得深思與回味！</p>	
<p>※五、活動場地資訊</p>	<p>場地名稱（中文）：日本東京武王山安養院寺 （英文）： Anyouin Itabashi， Tokyo ，Japan</p>	
	<p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：</p> <p>日本東京武王山安養院寺座落於池袋的板橋區，為鎌倉幕府時期的真言宗寺院，寺內以釋迦摩尼的四面像、梨色阿彌陀佛如來像、銅鐘等歷史著名文化遺產而躍昇為文化保護遺產。日本東京武王山安養院寺面積廣大，擁有多座寺堂，這次音樂節演出的場地就有三種不同的四堂：琉璃光堂、和室以及本堂。電子音樂會在琉璃光堂舉行，現場的音響非常高規格，每隻喇叭含有4隻高頻單體和兩隻低頻單體，配合現場的音控師，可說是非常完美的演出場地。而武王山安養院寺早已成為當地著名音樂活動舉行的場地之一！</p>	
	<p>場 地 網 址：</p> <p><a href="http://www.city.itabashi.tokyo.jp/c_kurashi/018/018727.html">http://www.city.itabashi.tokyo.jp/c_kurashi/018/018727.html</a></p>	
<p>※六、檢附場地照片 (含室內、室外，至少兩張)</p>		



✧七、主辦單位/機構聯絡方式	聯絡人	Izumi Miyoshi	電話	+81 (0) 3-62761177
	e-mail	miyoshi@jfc.gr.jp		
	地址	〒151-0061 渋谷区初台 1-19-4 三森ビル 101, 日本東京		

✧八、主辦單位簡介

**亞洲作曲家聯盟 Asian Composers League**（簡稱曲盟）為亞太地區歷史最悠久，且最重要之國際文化組織。它的成立，係由我國已故作曲家許常惠教授於1971年12月所發起，他邀集了日本作曲家入野義朗、藝術經紀人鍋島吉郎、南韓現代音樂協會負責人羅運榮以及香港作曲家林聲翕等，在台北召開籌備會議達成共識；期盼聯合亞洲音樂界，透過論壇與新作發表等形式，拓展亞洲音樂。於是曲盟於1973年在香港舉行成立大會，由香港與來自台灣、日本等地的作曲家共同舉辦第一屆音樂節。1974年在日本京都舉行第二屆大會。1975年在菲律賓馬尼拉舉辦第三屆大會確定了組織章程。從此，定期由會員國輪流主辦大會暨音樂節，共同推展亞太地區音樂創作風氣，發揚亞洲音樂之文化傳承；同時也成為亞洲傳統音樂研究、保存與發揚光大的重要國際組織。

曲盟目前的會員國有台灣、日本、韓國、菲律賓、香港、印尼、泰國、馬來西亞、新加坡、以色列、紐西蘭、澳洲、土耳其，共十三個國家或地區。除了會員國外，非會員國如中華人民共和國或歐美作曲家、音樂學家亦經常以觀察員身份出席。

「亞洲作曲家聯盟台灣總會」為「亞洲作曲家聯盟」之創始會員國，自1974年6月創會以來，以「互相觀摩、研究，並介紹各國及地區之音樂創作成就與推展，推進作曲藝術並加強音樂文化交流」為主旨，並以曲盟核心會員國之姿，與各會員國共同建立國際交流之網絡，不僅為我國一重要且持續之文化外交管道，且對於將我國作曲家與音樂家推向國際舞台有不可抹滅之貢獻。